

Woche

PP 3018 Bümpliz



Erscheint im 82. Jahrgang
Bümplizer Zeitung im 33. Jahrgang

für Bümpliz, Bethlehem, Stöckacker, Ober- und Niederbottigen, Matzenried, Riedern, Bellen, Ober- und Niederwangen, Ried, Herzwil, Liebewil, Thörishaus. Sie liegt auf in Flamatt, Saus, Rosshäusern, Wohlen, Uettligen und Mühleberg.

Lokalzeitung Bern-West

«S'isch Chilbi-Zyt»

Auf dem Chilbiplatz an der Morgenstrasse steigt am Wochenende die 63. Bümplizer-Chilbi: Mit dem ersten «Surchabis» der Saison, Buden, Fahrgeschäften, Glücksrädern, Riesenrad und guter Unterhaltung.



«Üses Quartier – üsi Chilbi»: Von Autoscooter bis Zuckerwatte – jeder geniesst die Bümplizer-Chilbi auf seine Weise. Rund 30 000 Besucher strömen jedes Jahr aus allen Himmelsrichtungen nach Bümpliz, zur angeblich grössten Chilbi im Kanton. Dass der Verein mit den drei Fest-Tagen auch einem sozialen Hintergrund nachgeht, wissen jedoch nur wenige. Nämlich die finanzielle Unterstützung von Projekten und Veranstaltungen, die im Stadtteil VI der Einwohnergemeinde Bern durchgeführt werden. Chilbi-Präsident Rudolf Aeschlimann: «Wie immer verteilen wir den Reinerlös der Bümplizer-Chilbi an Schulen, Kindergärten,

Horte, Vereine und Altenheime. Hier sei auch einmal erwähnt, dass es ohne freiwillige Helferinnen und Helfer nicht ginge, einen solchen Anlass zu organisieren. Ihnen gelte schon zum voraus mein bester Dank! Auch der Bevölkerung sei gedankt: Für ihren Besuch und das Verständnis während der drei schönsten Tage von Bümpliz. Mir si stolz no dörfe e settigi Chilbi z'ha».

Näheres über das Programm der von Freitag, 20. August, 17 Uhr, bis Sonntag, 22. August, 22 Uhr, dauernden «Gute-Laune-Veranstaltung in dieser Bümplizer-Woche (Seite 12) oder www.buemplizer-chilbi.ch
Musikalisch Mitwirkende: Partyband «Wolkenbruch», Handharmonika-Club Bern, Stadtbach-Musikanten.



Übrigens: Der Dialekt-Begriff «Chilbi» stammt ursprünglich von «Kirchweih». Vielleicht einer von vielen Gründen, weshalb die Bümplizer-Chilbi wettermässig eine Vorzugsstellung geniesst... T.